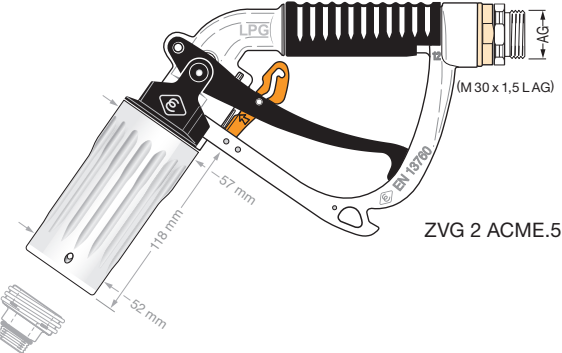
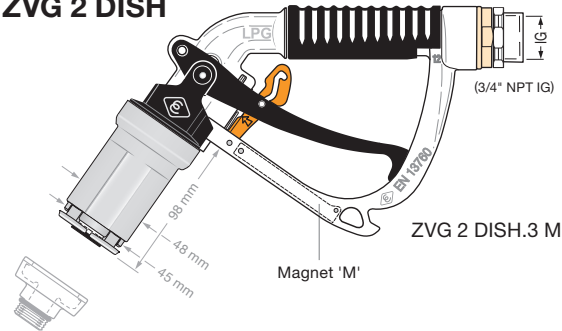
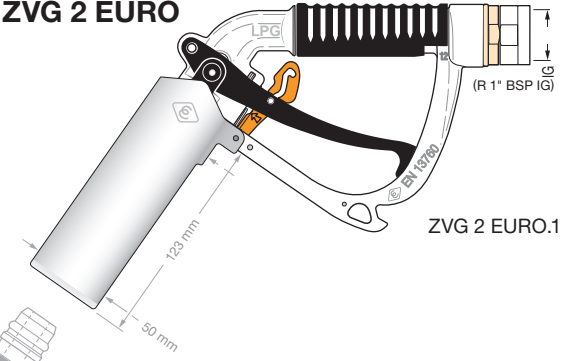


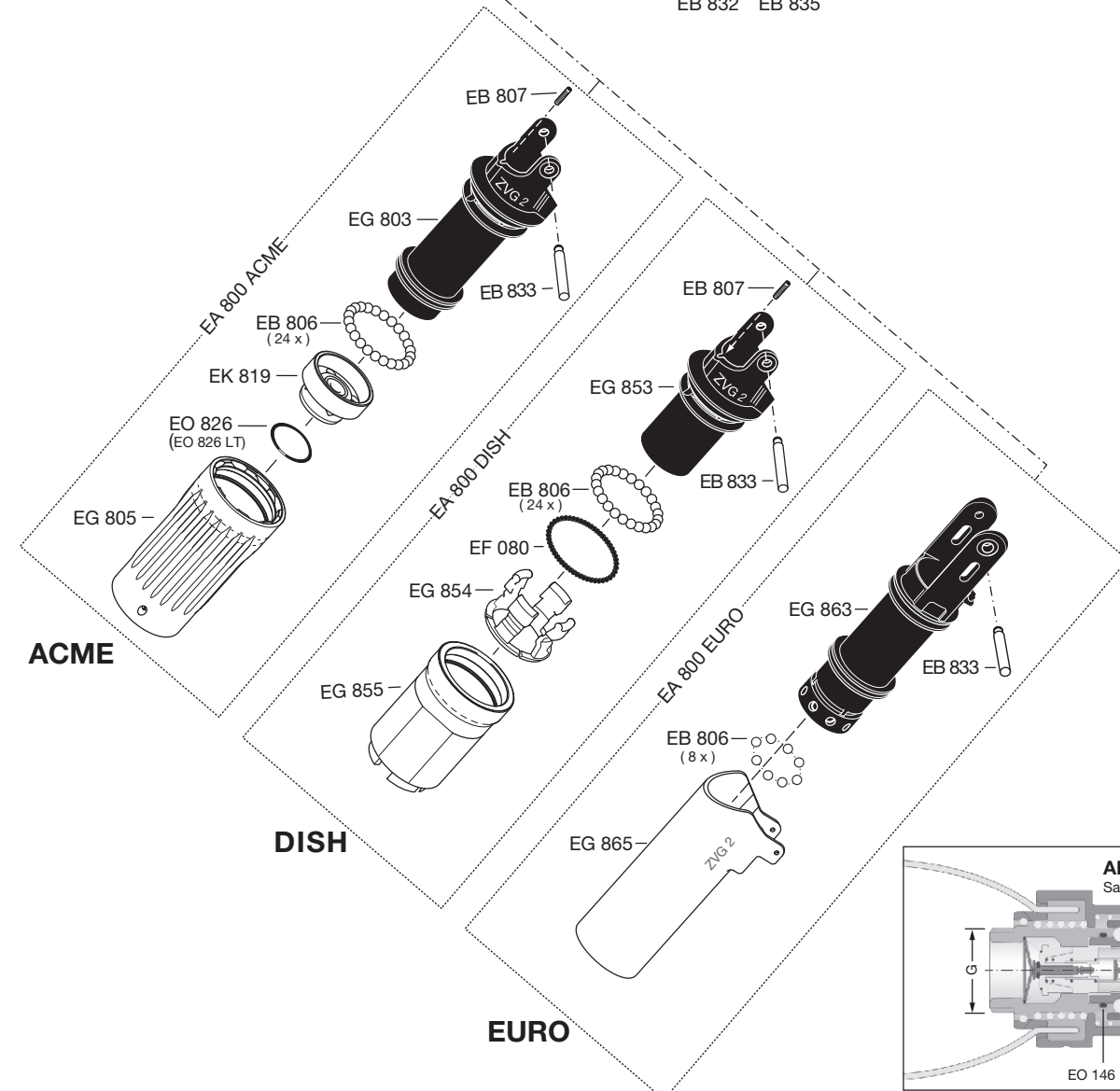
MODIFICATIONS TECHNIQUES RÉSERVÉES · COPIES ET IMPRESSIONS SEULEMENT AVEC NOTRE ACCORD · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

SECTION	EXECUTION · MATERIAUX · POIDS DOMAINE D'UTILISATION	RACCORD	REFERENCE			
5	Construction Details Materials · Weight	Hose Inlet Thread Type + Size	Part Number	ELAFLEX 		
Section	Specification	G	Type			
	Pistolet GPL pour ravitaillement de véhicules de propane et butane et mélange, débit jusqu'à 50 l/min. Pression d'utilisation 25 bar Pression d'épreuve 40 bar. Pression d'Eclatement > 100 bar. Plage de température de -25° C à +70° C. Caractéristiques de sécurité: Possibilité d'ouverture seulement si l'accouplement est vissé à fond sur l'orifice de remplissage. Pas d'ouverture possible si l'accouplement n'est pas bien aligné. Pendant le désaccouplement la quantité de gaz évacuée par la décompression automatique est faible et le résidu de la déconnexion s'effectue vers l'avant du pistolet. Conception modulaire : Le corps du clapet est le même pour tous les types de raccords. Corps en aluminium, la protection anti- froid en PVC, raccord tournant EA 820 en acier inoxydable / laiton, manchon d'accouplement en acier inoxydable (DISH: aluminium), pièces intérieures en acier inoxydable / Delrin / PA, levier et goupille de blocage PA. Joints NBR et PU. Raccord à visser ACME 1¼" Raccord pour VL selon DIN EN 12806. Volume à la déconnexion env. 1,7 cm. Poids: ≈ 1,5 kg Raccord italien à griffes DISH Raccord pour VL selon DIN EN 12806. Utilisation à une main possible. Volume à la déconnexion env. 1,3 cm. Poids: ≈ 1,2 kg Prise EURO Raccord selon DIN EN 13760. Utilisation à une main possible. Volume à la déconnexion env. 1,3 cm. Poids: ≈ 1,4 kg Certificat TÜV N° 1321 Z testé selon les exigences DIN EN 13760 par TÜV NORD. Conforme aux exigences de VdTÜV fiche ATEX 513 (II 1 G) numéro du certificat SIRA 09 ATEX 9204U. LPG nozzle for vehicle refuelling with liquefied petroleum gas (propane, butane and mixtures) up to 50 l/min. Working pressure 25 bar. Test pressure 40 bar. Burst pressure > 100 bar. Temperature range -25° up to +70° C, 'LT'-Type down to -40° C. Safety features: The nozzle only allows gas to flow when it is correctly coupled. No opening possible when coupled misaligned or tilted. The discharge volume of gas when uncoupling is minimal, direction of discharge turned away from the user. Modular construction: Nozzle body (e.g. valve body and operating mechanism) identical for all coupling types. Nozzle body aluminium, configrip PVC, easy rotating swivel EA 820 stainless steel/brass, coupling nut stainless steel (DISH: aluminium), inner parts stainless steel/acetel resin/PA, lever and latch PA. Seals NBR and PU. ACME 1¼" (Threaded Coupling) for vehicle connections to EN 12806. Gas release volume: approx. 1,7 cm³. Weight: ≈ 1,5 kg DISH ('Italian' Claw Coupling) for vehicle connections to EN 12806. One-handed operation possible. Gas release volume: < 1 cm³. Weight: ≈ 1,2 kg EURO (Push-In-Coupling) Coupling to EN 13760. One-handed operation possible. Gas release volume: < 1 cm³. Weight: ≈ 1,4 kg TÜV-approved according to EN 13760, certificate number 1321 Z 0040/8/01. Fulfills the requirements of VdTÜV sheet 513. ATEX (II 1 G) certificate no. SIRA 09 ATEX 9204U.	R 1" IG 1" BSP female	ZVG2 ACME.1	ZVG 2 ACME 		
		3/4" NPT IG 3/4" NPT female	ZVG2 ACME.3			
		M 30 x 1,5 L AG (L = filetage à gauche) M 30 x 1,5 L male (L = left-hand thread)	ZVG2 ACME.5			
		R 1" IG 1" BSP female	ZVG2 DISH.1	ZVG 2 DISH 		
		3/4" NPT IG 3/4" NPT female	ZVG2 DISH.3			
		M 30 x 1,5 L AG (L = filetage à gauche) M 30 x 1,5 L male (L = left-hand thread)	ZVG2 DISH.5			
		R 1" IG 1" BSP female	ZVG2 EURO.1	ZVG 2 EURO 		
		3/4" NPT IG 3/4" NPT female	ZVG2 EURO.3			
		M 30 x 1,5 L AG (L = filetage à gauche) M 30 x 1,5 L male (L = left-hand thread)	ZVG2 EURO.5			
		Références supplémentaires · Additional Type Numbers				
		Avec aimant dans la garde / With block magnet integrated in the guard			... M	Pour une activation sans contact du distributeur grâce aux contacts Reed. For contactless activation of the pump by Reed contacts.
		Sans goupille de blocage / Without hold-open latch			... D	La fonction homme mort sur certains distributeurs est exigée. 'Deadman' type, required at some dispensers.
		Type spéciale pour basse température jusqu'à -40° C / Low Temperature type up to -40° C			... LT	Avec ED 828 LT, EV 813 LT (pour ensemble piston) ED 822 LT (ensemble piston + raccord tournant) EO 826. With ED 828 LT, EV 813 LT (for piston assembly), ED 822 LT (for piston assembly and swivel), EO 826 LT (for ACME coupler assembly).
2009 Revision 4.2013 FR/EN	Détails des références du ZVG 2 voir information 3.09 or http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de Order number breakdown, see Information 3.09 or http://nozzleconfigurator.elaflex.de			Pistolet ZVG 2 pour GPL LPG NOZZLE ZVG 2		

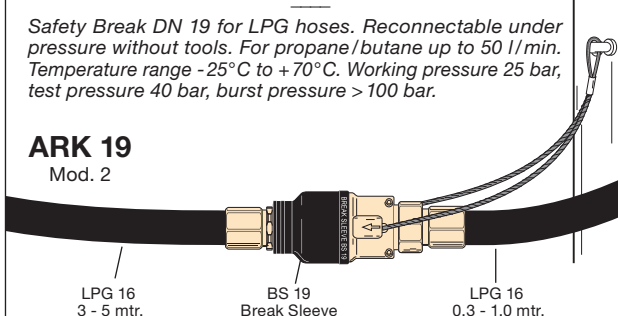
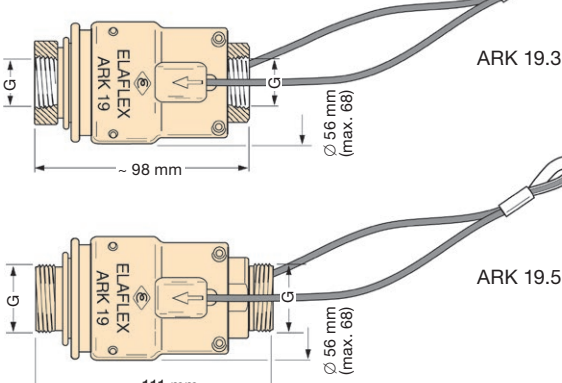
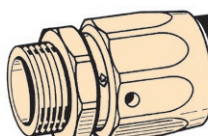
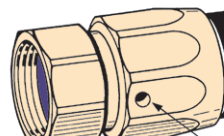
561

1) Le corps du pistolet n'est pas livré en tant que pièce détachée

1) *Nozzle body is not available as spare part.*



MODIFICATIONS TECHNIQUES RÉSERVÉES · COPIES ET IMPRESSIONS SEULEMENT AVEC NOTRE ACCORD · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

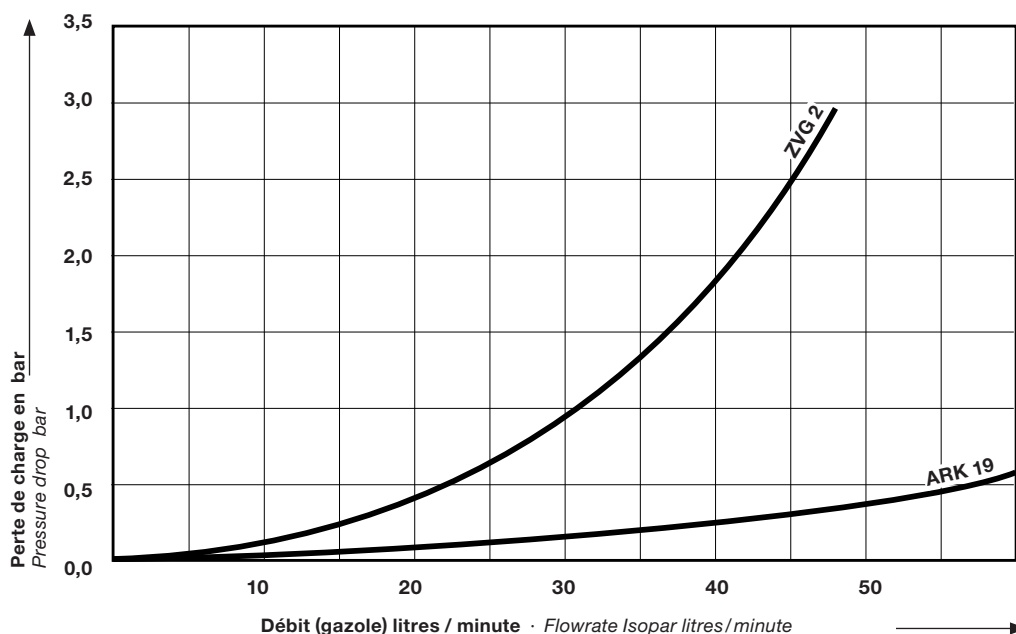
SECTION	EXECUTION · MATERIAUX · POIDS DOMAINE D'UTILISATION		RACCORD	REFERENCE	
5	Construction Details Materials · Weight		Hose Inlet Thread Type + Size	Part Number	
Section	Specification		G	Type	
	STANDARD-Type: Raccord de sécurité anti-arrachement pour le GPL avec clapet anti-retour à fermeture automatique selon TRG 404 et EN 14678-1 des deux côtés. Corps résistant à la corrosion en bronze avec des pièces en laiton. Billes en acier inoxydable. clapet en Delrin. Joints NBR. Gaine BS 19 en polyuréthane. Chainette en acier inoxydable pour fixation au distributeur, longueur ≈ 300 mm (autres longueurs sur demande). Poids ≈ 1,05 kg. Certificat TÜV Nr. TÜV.ST. BCD.007-06.		Le montage du coupleur ARK se fait en général entre un flexible court et un flexible long (voir illustration). Le coupleur anti-arrachement se déconnecte sous une force axiale comprise entre 200 N et 500 N conforme EN 14678-1. Les deux extrémités s'obturent simultanément. L'échappement de gaz est minimum. L'ARK peut à nouveau être réaccouplé sous pression sans outillage. Generally the ARK is assembled between a short connection hose and the long LPG hose (see picture). The ARK separates at an axial pull of 200 N up to 500 N corresponding to EN 14678-1. Both parts close automatically. The escape of gas is minimal. ARK can be reassembled under pressure without tools.		Coupleur anti-arrachement DN 19 pour flexible GPL. Accouplement manuellement sous pression, sans outils spéciaux. Pour propane et butane, débit jusqu'à 50 l/min. Temp. -25°C à +70°C. Pression d'utilisation 25° bar. Epreuve 40 bar. Pression d'Eclatement > 100 bar. Safety Break DN 19 for LPG hoses. Reconnectable under pressure without tools. For propane/butane up to 50 l/min. Temperature range -25°C to +70°C. Working pressure 25 bar, test pressure 40 bar, burst pressure > 100 bar.  ARK 19 Mod. 2  ARK 19.3 ARK 19.5
	STANDARD SPECIFICATION: Safety Break coupling for LPG autogas hoses with self-closing check valves on both ends according to EN 14678-1 and German safety rules. Corrosion-resistant body of bronze with pressurized parts of brass. Balls of stainless steel. Poppet assembly of acetal resin. Seals of NBR. With break sleeve BS 19 of polyurethane. With stainless steel lanyard for fastening at stanchion or pump, cable length ≈ 300 mm (Other lengths on request). Weight ≈ 1,05 kg. Certificate No. TÜV.ST. BCD.007-06.		3/4" NPT IG 3/4" NPT female	ARK 19.3	
			3/4" BSP IG 3/4" BSP female	(ARK 19.4)	
			M 30 x 1,5 L AG (L = filetage à gauche) M 30 x 1,5 L male (L = left-hand thread)	ARK 19.5	
	Type LPG 16 est un tuyau très flexible et résistant pour le ravitaillement de LPG intérieur en caoutchouc NBR. Ressemblant au flexible station-service type Slimline. Noir, surface lisse, perforé. Poids 0,5 kg/m. Marquage: marquage en continu résistant à l'abrasion. LPG 16 – EN 1762 · D · -40° · Ω · PN 25 · M · ELAFLEX © GERMANY · 04.13 Type LPG 16 is a highly flexible, long lasting standard Autogas hose for LPG dispensers with plasticiser-free lining of NBR. Based on the Slimline petrol pump hose, black, smooth cover, perforated. Weight approx. 0,5 kg/m. Marking: Continuous, abrasion resistant as per example above.		LPG 16		Flexible gaz liquide pour stations-service. Correspond à la norme EN 1762 et TRbF 131. Pour propane, butane et autres gaz liquides selon DIN 51622 : Pression d'éclatement 100 bar. Plage de température -40°C jusqu'à +70°C. Testé DVGW, Nr. DG-4621AU 0049.  LPG 16 voir page 116 du catalogue see catalogue page 116 Hose for LPG dispensers. Meets EN 1762 and TRbF 131. For propane, butane and other L. P. gases. Burst pressure > 100 bar. Temperature range -40°C up to +70°C. DVGW approval No. DG-4621AU 0049.
	POIDS Weight ≈ kg	EXECUTION · MATERIAUX DOMAINE D'UTILISATION Construction Details Materials · Application Specification	RACCORD Thread Type + Size G	REFERENCE Part Number Type	
	0,16	Raccords mâles et femelles avec douilles taraudées, pour un montage aisé par l'installateur.	3/4" NPT AG 3/4" NPT male	V 16-3/4" NPT	Raccord et douille: laiton matricé Type V Hose tail and ferrule of brass.  Voir pages 203 et 205 du catalogue see catalogue page 203 + 205 Raccord, douille et écrou en laiton. Joint en polyuréthane Type M Hose tail, union nut and ferrule of brass. Captive seal polyurethane  Fenêtre de contrôle / control opening
	0,17	Conforme à la norme DIN EN 14424 et la norme militaire VG 95951 e Pression nominale jusqu'à 25 bar	1" AG 1" BSP male	V 16-1"	
	0,17	Hose couplings (ferrule type) with union nut (male/female thread), suitable for self-assembly. Working pressure up to 25 bar. Meet EN 14424.	M 30 x 1,5 L IG (L = filetage à gauche) M 30 x 1,5 L female (L = left-hand thread)	M 16-30 LPG	
2009 Revision 4.2013 FR/EN				Pistolet ZVG 2 pour GPL LPG NOZZLE ZVG 2	563

Performance

du pistolet GPL ZVG 2 et du
raccord cassant ARK 19

Pressure Drop Chart

for LPG nozzle ZVG 2 and
Safety Break coupling ARK 19



Ces valeurs ont été déterminées avec le pistolet ZVG 2 ACME, DISH et EURO. Pour effectuer ces tests des raccords sans clapet anti-retour ont été utilisés. Dans la pratique, il existe une variété de raccords / adaptateurs. C'est pourquoi, des écarts de mesures peuvent être constatés.

These values were determined with ZVG 2 ACME, DISH and EURO. Common adapters without check valve were used. There are a wide variety of connections / adapters for cars used in market. This can lead to different values.

Le système complet pour distributeur GPL · The complete kit for LPG dispensers

